



Cedente

Magna PT S.p.A.
Via del Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Partita iva: IT04886850728

Destinatario

Valeo Embrayages
F- AMIENS CEDEX 2

Partita iva:

DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Numero: **40001518**
Data: **01.07.2021**
Documento materiale: **5011365181**
Ordine di acquisto: **5500044860**

Creato da: **FABICORT**

Luogo di destinazione

Valeo Embrayages
F- AMIENS CEDEX 2

Partita iva:

WISBURG PICK UP

922 EM ord. acq. Storno				Trasporto a mezzo destinatario	
Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto U.M.
001	95	PZ	2510165000	Doppia frizione in bagno	651,415 KG
Aspetto			Nota		
PALLET			Rif. I.R. 112739		
Colli	Peso lordo		Tipo trasporto	ID Trasporto	Incoterms
1 PZ	651,415 KG				
Vettore			Data e ora del ritiro		Firma
SVEVATRANS			01.07.2021 18:03:51		
					Conducente
					Destinatario



Quality Inspection Report

Inspection report No.: 200000112739
Receipt No.: 5011354530
Deliver note: 83041645

Date of inspection: 01.07.2021
Date of reception: 28.06.2021

Supplier	Quality Contact
Valeo Embrayages Amiens Cedex 2 France	Name: Phone: E-Mail:
Material Material-No.: 2510165000 Description: GrpNr Wet Dual Clutch asm	Delivery Qty: Tax ID number: FR43438834186

Preliminary information for Supplier:

While inspecting your delivery we have identified the below mentioned quality demerits.
We would like to request you to take according containment actions and to avoid repetitive failures in future.
In case we identify further issues within our receiving or production processes we inform you with an additional inspection report.

The payment of the goods after identification of the demerit does not automatically apply as acceptance of the goods.

We expect your reply to this inspection report (e.g. 8D) addressed to below contact until

Failure description:

Torque oscilation Clutch 1 Clutch 2

We expect a written response within 24h concerning your immediate containment actions.

Please send your containment actions in form of a 8D report to

following email: getrag.hotline.supplier@magna.com

Please only use the specific MAGNA Supply Chain Management templates which you can receive from your contact or at GETRAG.SMRT@magna.com

In regards to potential cost chargebacks our regress department U/CRG will get in contact with you.

Affected Quantity:

Claimed quantity:

95

Redelivered quantity:

95

Best regards

0

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Ici Ciclamini 4
126 Modugno (Bari)
Tel. 080 - 5 85 81 11
Fax. 080 - 5 85 82 04
Subject to the activity of the direction
and coordination of
Magna Powertrain GmbH

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
i.v.R.Imprese di Bari
C.F. e P.IVA 04886850728
REA 339886
www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del
Lavoro SpA
IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000
0000 0007 855
BIC code: BNLIITRR 6560 12
USD: Bank of America N.A.
IBAN code USD: GB64 BOFA 1650
5071 1710 20
BIC code: BOFAGB22

WR 112739

Ruggiero, Floriana

Da: Corti, Fabio
Inviato: giovedì 1 luglio 2021 14:20
A: Santamaria, Vitangelo; Fiorentino, Ivana; Lucchese, Tommaso; Cisario, Vincenzo; Consalvo, Viviana
Cc: Pellegrino, Marco; Doronzo, Ruggero; Altavilla, Cosimo; Labartino, Giorgio; Mincuzzi, Michele; Ruggiero, Floriana; 'Lorenzo Derenzo'; francesco.bitritto@svevatrans.it; 'Angelo Sveva'; 'Giovanna Petruzzelli'
Oggetto: R: Spedizione di 95 Frizioni T.O. c/o Smontaggio

Cari,
ecco il movimento di storno 922: doc. materiale **5011365181**.

Si prega di emettere opportuna documentazione, trasferire solo fisicamente a Sveva (non logicamente, già fatto io) e rispedire con giro vuoti a fornitore Valeo.

Faccio notare che avete stornato frizioni provenienti da Valeo Nanjing via Duisburg e li rispediremo ad Amiens: va bene?
Grazie

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Fabio Corti
Logistics Inbound Specialist, Transmission Systems
Magna Powertrain

Da: Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>

Inviato: giovedì 1 luglio 2021 13:42

A: Fiorentino, Ivana <Ivana.Fiorentino@magna.com>; Lucchese, Tommaso <tommaso.lucchese@magna.com>; Cisario, Vincenzo <Vincenzo.Cisario@magna.com>; Consalvo, Viviana <Viviana.Consalvo@magna.com>

Cc: Pellegrino, Marco <Marco.Pellegrino@magna.com>; Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>; Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>; Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>; Labartino, Giorgio <Giorgio.Labartino@magna.com>; Mincuzzi, Michele <Michele.Mincuzzi@magna.com>

Oggetto: Spedizione di 95 Frizioni T.O. c/o Smontaggio

Ecco il nuovo verbale per la spedizione delle 95 frizioni (restituite dallo smontaggio).
La pedana è in area Incoming, e a sap si trovano nel mag 049A.

Grazie

Best regards

Vitangelo Santamaria

Incoming Inspection, Transmission System

Magna Powertrain



Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

70026 Modugno (BA), Italy

OFFICE +39 080 5858 652

vitangelo.santamaria@magna.com

www.magnapowertrain.com

<http://electrification.magna.com>

Please consider the environment before printing.

Magna PT S.p.A. • a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (BA) • Italia

Cap.s.i.v. € 25.850.000 • C.F. e P.IVA IT 04886850728 • R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A. 339886 • www.magna.com

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Dichiarazione di non responsabilità : Come è noto è possibile manipolare e creare con nominativi falsi messaggi di posta elettronica inviati via Internet. Per questo motivo, le informazioni inviate da noi a mezzo posta elettronica non costituiscono in alcun modo una dichiarazione d'intenti vincolante. Il contenuto di questa e-mail è confidenziale ed è destinato esclusivamente al destinatario indicato. Se Lei non dovesse essere il destinatario di questa e-mail o una persona autorizzata dal destinatario della stessa, La preghiamo di notare che ogni forma di presa visione, di pubblicazione, di duplicazione o di divulgazione del contenuto di questa e-mail è illegale. In caso di recapito errato, La preghiamo di mettersi in contatto con il mittente della presente e-mail.

B2B Data Privacy Information Art 13/14 (GDPR)

Da: Lucchese, Tommaso <tommaso.lucchese@magna.com>

Inviato: giovedì 1 luglio 2021 08:52

A: Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>

Cc: Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>; Pellegrino, Marco <Marco.Pellegrino@magna.com>; Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>

Oggetto: R: Frizioni T.O. c/o Smontaggio

Vendor Name	Part Name	Part No.	Transmission family	Concern	IMRR No.
VALEO EMBRAYAGES	Doppia frizione in bagno d'olio assembl	2510165000	DCT300	Torque oscilation Clutch 1 Clutch 2	200000

Tommaso Lucchese
SQD Resident, Transmission Systems
Magna Powertrain

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA), Italy
OFFICE +39 080 5858 662
MOBILE +39 348 3514897
Tommaso.Lucchese@magna.com
www.magnapowertrain.com
<http://electrification.magna.com>

Please consider the environment before printing.

Magna PT S.p.A. • a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (BA) • Italia
Cap.s.i.v. € 25.850.000 • C.F. e P.IVA IT 04886850728 • R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A. 339886 • www.magna.com

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Dichiarazione di non responsabilità : Come è noto è possibile manipolare e creare con nominativi falsi messaggi di posta elettronica inviati via Internet. Per questo motivo, le informazioni inviate da noi a mezzo posta elettronica non costituiscono in alcun modo una dichiarazione d'intenti vincolante. Il contenuto di questa e-mail è confidenziale ed è destinato esclusivamente al destinatario indicato. Se Lei non dovesse essere il destinatario di questa e-mail o una persona autorizzata dal destinatario della stessa, La preghiamo di notare che ogni forma di presa visione, di pubblicazione, di duplicazione o di divulgazione del contenuto di questa e-mail è illegale. In caso di recapito errato, La preghiamo di mettersi in contatto con il mittente della presente e-mail.

B2B Data Privacy Information Art 13/14 (GDPR)

Da: Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>

Inviato: mercoledì 30 giugno 2021 21:36

A: Lucchese, Tommaso <tommaso.lucchese@magna.com>

Cc: Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>; Pellegrino, Marco <Marco.Pellegrino@magna.com>; Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>

Oggetto: R: Frizioni T.O. c/o Smontaggio

Con Che verbale le rimandiamo a Valeo?

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Ruggero Doronzo
Incoming Inspection (STF Shift Support)
Magna Transmission Systems

Magna PT S.p.a.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Italy
Phone +39 080 5858636 | internal: 2636
Fax +39 080 5858644 | internal: 2644
Ruggero.Doronzo@magna.com
Member of the Magna Powertrain Group
www.magna.com

Magna PT S.p.A. a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (BA) • Italia
Cap.s.i.v. € 25.850.000 • C.F. e P.IVA IT 04886850728
R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A. 339886
www.magna.com
Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Disclaimer:
Dichiarazione di non responsabilità : Come è noto è possibile manipolare e creare con nominativi falsi messaggi di posta elettronica inviati via Internet. Per questo motivo, le informazioni inviate da noi a mezzo posta elettronica non costituiscono in alcun modo una dichiarazione d'intenti vincolante. Il contenuto di questa e-mail è confidenziale ed è destinato esclusivamente al destinatario indicato. Se Lei non dovesse essere il destinatario di questa e-mail o una persona autorizzata dal destinatario della stessa, La preghiamo di notare che ogni forma di presa visione, di pubblicazione, di duplicazione o di divulgazione del contenuto di questa e-mail è illegale. In caso di recapito errato, La preghiamo di mettersi in contatto con il mittente della presente e-mail.

Da: Lucchese, Tommaso <tommaso.lucchese@magna.com>

Inviato: mercoledì 30 giugno 2021 15:39

A: Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>

Cc: Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>; Pellegrino, Marco <Marco.Pellegrino@magna.com>; Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>

Oggetto: R: Frizioni T.O. c/o Smontaggio

Priorità: Alta

Ruggero, su richiesta di Nicola, queste frizioni non vanno in Sveva insieme alle altre, ma rispedita a Valeo
Grazie

Tommaso Lucchese
SQD Resident, Transmission Systems

Magna Powertrain

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA), Italy
OFFICE +39 080 5858 662
MOBILE +39 348 3514897
Tommaso.Lucchese@magna.com
www.magnapowertrain.com
<http://electrification.magna.com>

Please consider the environment before printing.

Magna PT S.p.A. - a socio unico - Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA) - Italia
Cap.s.i.v. € 25.850.000 - C.F. e P.IVA IT 04886850728 - R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 - R.E.A. 339886 - www.magna.com

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Dichiarazione di non responsabilità : Come è noto è possibile manipolare e creare con nominativi falsi messaggi di posta elettronica inviati via Internet. Per questo motivo, le informazioni inviate da noi a mezzo posta elettronica non costituiscono in alcun modo una dichiarazione d'intenti vincolante. Il contenuto di questa e-mail è confidenziale ed è destinato esclusivamente al destinatario indicato. Se Lei non dovesse essere il destinatario di questa e-mail o una persona autorizzata dal destinatario della stessa, La preghiamo di notare che ogni forma di presa visione, di pubblicazione, di duplicazione o di divulgazione del contenuto di questa e-mail è illegale. In caso di recapito errato, La preghiamo di mettersi in contatto con il mittente della presente e-mail.

B2B Data Privacy Information Art 13/14 (GDPR)

Da: Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>

Inviato: mercoledì 30 giugno 2021 13:44

A: Lucchese, Tommaso <tommaso.lucchese@magna.com>; Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>; Pellegrino, Marco <Marco.Pellegrino@magna.com>

Oggetto: R: Frizioni T.O. c/o Smontaggio

Tommaso,
oggi le attività sono tante e non tutte riusciremo a concluderle.
Per il momento trasferiamo le frizioni in Sveva?

Best regards

Vitangelo Santamaria
Incoming Inspection, Transmission System
Magna Powertrain



Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA), Italy
OFFICE +39 080 5858 652
vitangelo.santamaria@magna.com
www.magnapowertrain.com

<http://electrification.magna.com>

Please consider the environment before printing.

Magna PT S.p.A. • a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (BA) • Italia
Cap.s.i.v. € 25.650.000 • C.F. e P.IVA IT 04886850728 • R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A. 339686 • www.magna.com

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Dichiarazione di non responsabilità: Come è noto è possibile manipolare e creare con nominativi falsi messaggi di posta elettronica inviati via Internet. Per questo motivo, le informazioni inviate da noi a mezzo posta elettronica non costituiscono in alcun modo una dichiarazione d'intenti vincolante. Il contenuto di questa e-mail è confidenziale ed è destinato esclusivamente al destinatario indicato. Se Lei non dovesse essere il destinatario di questa e-mail o una persona autorizzata dal destinatario della stessa, La preghiamo di notare che ogni forma di presa visione, di pubblicazione, di duplicazione o di divulgazione del contenuto di questa e-mail è illegale. In caso di recapito errato, La preghiamo di mettersi in contatto con il mittente della presente e-mail.

B2B Data Privacy Information Art 13/14 (GDPR)

Da: Lucchese, Tommaso <tommaso.lucchese@magna.com>

Inviato: mercoledì 30 giugno 2021 10:53

A: Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>; Pellegrino, Marco <Marco.Pellegrino@magna.com>

Cc: Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>

Oggetto: I: Frizioni T.O. c/o Smontaggio

da gestire verso il fornitore insieme a tutti gli altri pezzi nel mag. 119A

Da: Smontaggio, Team Leader 42 <TeamLeader42.Smontaggio@magna.com>

Inviato: mercoledì 30 giugno 2021 09:25

A: Sicolo, Italia <Italia.Sicolo@magna.com>; ITB_DG_BSQ4 <ITB_DG_BSQ4@magna.com>

Cc: Tedone, Oronzo <Oronzo.Tedone@magna.com>; Caponio, Saverio <Saverio.Caponio@magna.com>; De-Vito, Nicola <Nicola.De-Vito@magna.com>

Oggetto: R: Frizioni T.O. c/o Smontaggio

trasferite fisicamente e logicamente all'incoming mag 049a

95 pezzi in totale

 Documento 4957777773 registrato

Cordiali saluti / Kind regards

Nicola Spilotros

Team Leader Smontaggio, Transmission Systems

Magna Powertrain

 **MAGNA** DRIVING EXCELLENCE
THROUGH INNOVATION

MAGNA PT S.p.A.
Via Dei Ciclamini, 4
IT-70026 Modugno
OFFICE +39 (0)080 5858 679
TeamLeader42.Smontaggio@magna.com
www.magna.com

Magna PT S.p.A. a socio unico - Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA) - Italia
Cap.s.i.v. € 25.850.000 - C.F. e P.IVA IT 04886850728
R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 - R.E.A. 339886
www.magna.com
Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Disclaimer:

Dichiarazione di non responsabilità : Come è noto è possibile manipolare e creare con nominativi falsi messaggi di posta elettronica inviati via Internet. Per questo motivo, le informazioni inviate da noi a mezzo posta elettronica non costituiscono in alcun modo una dichiarazione d'intenti vincolante. Il contenuto di questa e-mail è confidenziale ed è destinato esclusivamente al destinatario indicato. Se Lei non dovesse essere il destinatario di questa e-mail o una persona autorizzata dal destinatario della stessa, La preghiamo di notare che ogni forma di presa visione, di pubblicazione, di duplicazione o di divulgazione del contenuto di questa e-mail è illegale. In caso di recapito errato, La preghiamo di mettersi in contatto con il mittente della presente e-mail.

Da: Sicolo, Italia <Italia.Sicolo@magna.com>

Inviato: mercoledì 30 giugno 2021 09:22

A: Smontaggio, Team Leader 42 <TeamLeader42.Smontaggio@magna.com>; ITB_DG_BSQ4 <ITB_DG_BQS4@magna.com>

Cc: Tedone, Oronzo <Oronzo.Tedone@magna.com>; Caponio, Saverio <Saverio.Caponio@magna.com>; De-Vito, Nicola <Nicola.De-Vito@magna.com>

Oggetto: R: Frizioni T.O. c/o Smontaggio

Priorità: Alta

Cari,
come da indicazioni ricevute, trasferire tutte le Frizioni T.O. c/o mag. 0049°.

@TL Smontaggio: indicare il n° di frizioni trasferite e relativo n° documento SAP.

Grazie

Ita

Da: De-Vito, Nicola <Nicola.De-Vito@magna.com>

Inviato: mercoledì 30 giugno 2021 09:16

A: Sicolo, Italia <Italia.Sicolo@magna.com>; Pellegrino, Marco <Marco.Pellegrino@magna.com>; Montagna, Stefano <Stefano.Montagna@magna.com>; Lucchese, Tommaso <tommaso.lucchese@magna.com>

Cc: Smontaggio, Team Leader 42 <TeamLeader42.Smontaggio@magna.com>; Tedone, Oronzo <Oronzo.Tedone@magna.com>; Caponio, Saverio

<Saverio.Caponio@magna.com>; Tirelli, Roberto <Roberto.Tirelli@magna.com>

Oggetto: R: Frizioni T.O. c/o Smontaggio

Rimandiamole a Valeo.

@Tommaso, prendi in carico in assenza di Marco.

Nicola

Cordiali saluti / Best regards / Mit freundlichen Grüßen

Nicola DE VITO

Senior Manager Quality, Transmission Systems
Magna Powertrain

Magna PT S.p.A.
Modugno (BA), Italy
OFFICE +39 080 5858 616
MOBILE +39 348 351 4894
Nicola.De-Vito@magna.com

Please consider the environment before printing.

Da: Sicolo, Italia <Italia.Sicolo@magna.com>

Inviato: venerdì 25 giugno 2021 15:13

A: Pellegrino, Marco <Marco.Pellegrino@magna.com>; De-Vito, Nicola <Nicola.De-Vito@magna.com>; Montagna, Stefano <Stefano.Montagna@magna.com>

Cc: Smontaggio, Team Leader 42 <TeamLeader42.Smontaggio@magna.com>; Tedone, Oronzo <Oronzo.Tedone@magna.com>; Caponio, Saverio

<Saverio.Caponio@magna.com>; Tirelli, Roberto <Roberto.Tirelli@magna.com>

Oggetto: Frizioni T.O. c/o Smontaggio

Priorità: Alta

Cari,
presso lo Smontaggio mag. 2750 sono segregate 88 Frizioni con indicazioni JES 291114 per T.O.

Siamo a ridosso della fine del Mese, cosa dobbiamo fare di queste Frizioni.

Attendiamo vs. indicazioni

1
Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Italia Sicolo

Analista di Produzione, Transmission System

Magna Powertrain

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno Bari Italy

OFFICE +39 080 5858 582

Mobile Phone +39 342 1138225

Italia.sicolo@magna.com

1 Mittente (Ragione sociale, città, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA S.p.A. VIA CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO - BARI		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contrat de transport international de marchandises par route (CMR) Straßengüterverkehrs (CMR)		CMR																																	
2 Destinatario (Ragione sociale, città, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) VALEO EMBRAYAGES DUISBURG OICK UP F-80009 AMIENS CEDEX 2		16 Trasportatore (Ragione sociale, città, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) SCHWEITZER GMBH Carl-Benz str. 23 d-71634 Ludwigsburg																																			
3 Luogo previsto per la consegna della merce Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu IDEM Land/Pays FRANCE		17 Trasportatori successivi (Ragione sociale, città, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																			
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu MODUGNO Land/Pays ITALY Datum/Date 01/07/21		18 Riserve e osservazioni del trasportatore Réserves et observations des transporteurs																																			
5 Documenti allegati Documents annexés DELIVERY NOTE N. 40001518																																					
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros 1 PALLET		7 Numero dei colli Nombre des colis		8 Imballaggio Mode d'emballage																																	
9 Descrizione merce Nature de la marchandise		10 Nr. di statistica No. statistique		11 Peso lordo kg. Poids brut kg. 651,415 KGS																																	
12 Volume m3 Cubage m3																																					
13 Istruzioni del mittente Instructions de l'expéditeur (formalités et autres)		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions - Zehschensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers + Zu zahlende Gesamtsumme/ Total à payer		Absender L'expéditeur Währung Monnaie Empfänger Le Destinataire																																	
14 Rückerstattung / Remboursement		20 Convenzioni particolari / Conventions particulières																																			
15 Frachtzahlsanweisung/ Prescription d'affranchissement Trasporto prepagato / Franco Trasporto a carico destinatario/ Non Franco :		21 Compilato a / Etablie à MODUGNO am / le 01.07.2021																																			
22 MAGNA S.p.A. - VIA DEI CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO - BARI (Firma e timbro del mittente) (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 (Firma e timbro del trasportatore) (Signature et timbre du transporteur)		24 Merce ricevuta Réception des marchandises Data Date am _____ le _____ (Firma e timbro del destinatario) (Signature et timbre du destinataire)																																	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km		Paletten-Absender – Expéditeur des palettes <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein-Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten – Empfänger – Destinataire des palettes <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein-Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch	Euro-palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch																																		
Euro-Palette																																					
Gitterbox-Palette																																					
Einfach-Palette																																					
Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch																																		
Euro-palette																																					
Gitterbox-Palette																																					
Einfach-Palette																																					
26 Vertragspartner des Frachtführers		Bestätigung des Empfängers		Bestätigung des Fahrers																																	
27 Amtliches Kennzeichen Targa motrice Targa rimorchio		Nutzlast in kg		Benutzte Gen. - Nr.																																	
National		Bilateral		EG																																	
CEMT																																					